

# campo adentro arte agricultura & medio rural



## I. Introducción

Se ha dicho que las artes plásticas, la música, el teatro, la danza o la literatura pueden usarse como herramientas para alcanzar objetivos que traspasan su dimensión específicamente artística, como instrumento para paliar problemáticas de carácter social. El proyecto Campo Adentro pretende abrir un espacio de reflexión en torno a la realidad actual del medio rural a través del arte contemporáneo.

Como definen sus creadores, "Campo Adentro es un impulso sostenido a desarrollar entre los años 2010 y 2013, que reúne a organizaciones sociales, poderes públicos, universidad, instituciones culturales, artistas frente a una cuestión y, en definitiva, miradas que se dirigen hacia el medio rural, con el fin de entablar un diálogo y un despliegue creativo por todo el territorio. El proyecto, que culmina con una exposición, busca abrir un espacio de reflexión y de reencuentro entre la sociedad y la cuestión de la sostenibilidad en la relación urbano-rural actual. Todo ello se recoge en una publicación clave para trazar las líneas de acción de una estrategia cultural que revaloriza el medio rural español".

Entendiendo que el arte contemporáneo en sus múltiples formas y enfoques contribuye a la creación de una conciencia crítica sobre el estado de cosas, a Campo Adentro le interesa situar el ámbito rural como un contexto de creación y difusión para el arte contemporáneo, que, al mismo tiempo, se halla también en relación directa con el ámbito urbano.

De hecho, una de las preguntas de las que parte el proyecto es si hoy podemos hablar de lo rural y lo urbano como medios socio-culturales diferenciados. Los artistas seleccionados para desarrollar su trabajo en el medio rural deberán sumergirse en este entorno, percibiendo y desarrollando sus peculiaridades esenciales como eje de una obra que articule nuevas lecturas contemporáneas de lo rural, como aportación a una cultura que busca otra forma de relacionarse con el medio y con los demás, diferentes de la predominante.



## II. Definición de Campo Adentro

Con el objetivo de ensayar una estrategia cultural en favor de lo rural, los planteamientos propuestos por Campo Adentro se concretan a lo largo de tres años (entre 2010 y 2013) a través de una conferencia internacional, un programa de residencias artísticas en el medio rural, una exposición y una publicación.

El proyecto plantea una plataforma abierta para la investigación y la práctica de artistas, agricultores, intelectuales, agentes de desarrollo rural, gobernantes, comisarios y críticos de arte, entre otros actores del medio rural y urbano y, a partir de ahí, pretende trasladar los contenidos generados al resto de la sociedad.

Campo Adentro surge por iniciativa del artista Fernando García-Dory, como forma de ampliar una línea de trabajo que venía desarrollando personalmente desde hacía más de una década. García-Dory plantea la propuesta a la organización 'Plataforma Rural – Alianzas por un Medio Rural Vivo', donde crea la 'Comisión de Arte y Cultura en el Medio Rural' en 2006.

Para llevar a cabo el proyecto, se forja una colaboración entre poderes públicos (Ministerio de Medio Ambiente, Medio Rural y Marino y Ministerio de Cultura, que a su vez son sus principales financiadores), cinco universidades españolas, las organizaciones que conforman la 'Plataforma Rural' y entidades como el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, la Filmoteca Nacional, Intermediae-Matadero Madrid, La Casa Encendida, la Fundación Botín y Medialab-Prado, además de una red de actores e instituciones europeas.

Finalmente, se constituye un Comité Artístico Asesor con las principales figuras del pensamiento y la acción en el campo del arte, la sociología rural y la teoría del paisaje.

El debate actual sobre los desequilibrios territoriales, la transformación del paisaje o la crisis ambiental y económica han llevado la discusión hacia nuevas dimensiones, formulándose una crítica en múltiples capas por medio de la experimentación artística. Campo Adentro introduce la posibilidad de analizar las representaciones y percepciones actuales de lo rural y cómo éstas influyen en la construcción de la identidad. También quiere elaborar una lectura de lo rural desde la cultura contemporánea, que haga visible las amenazas y oportunidades que vive el campo español. Lo rural es esa última, acallada y persistente "otredad", vista con aprensión y distancia unas veces, con idealizado bucolismo otras. En cualquier caso, Campo Adentro encuentra necesario examinar esta reserva de la memoria, de los saberes, de las relaciones, con la atención que merece en un momento incierto de transformación radical. El reencuentro entre campo y ciudad puede ser clave para la transición de nuestras sociedades hacia la sostenibilidad.

Campo Adentro pretende, en definitiva, iniciar un proceso centrado principalmente en el ámbito estatal, pero también parejo al desarrollo de los debates culturales y políticos actuales de otros países europeos, para cambiar nuestra forma de ver el campo, la ciudad y el arte.



### III. Programa de Residencias artísticas en el medio rural Campo Adentro

#### a. Información sobre el Programa de Residencias Campo Adentro

La convocatoria del Programa de Residencias Campo Adentro, que fue abierta en octubre de 2010, se dirige a artistas, tanto individuales como colectivos, que tengan la intención de tratar e incidir en las relaciones entre arte y agricultura, entre medio rural y urbano, lo cual constituye en sí una forma novedosa de abordar la cuestión rural. Así, se lanza un programa de residencias para la creación vinculada a lo rural, se invita y comisiona a artistas de diferentes disciplinas a sumergirse y producir una obra en diversos lugares de la Península que representen casos paradigmáticos del medio rural actual. Las residencias de artistas se desarrollan siguiendo tres modalidades:

1.- Artistas seleccionados tras una convocatoria pública que se falló el 2 de marzo de 2011 y cuyas bases están publicadas en la web [www.campoadentro.es](http://www.campoadentro.es). Los artistas podían proponer el lugar de residencia directamente relacionado con su proyecto o bien elegir entre una lista de localizaciones seleccionadas mediante un proceso conjunto con los grupos de base de la 'Plataforma Rural', buscando el máximo de diversidad de territorios y casos.

2.- Artistas invitados en base a su trayectoria y trabajo previo, en base al consejo del equipo de comisarios, que son miembros a su vez del jurado, así como en base al criterio del propio equipo permanente de Campo Adentro.

3.- Artistas que cuentan con producción propia que Campo Adentro acoge y acompaña, facilitando los posibles lugares de residencia para el desarrollo de su proyecto, las exposiciones finales, etc.

Para el desarrollo de estas residencias se han llevado a cabo acuerdos de colaboración con entidades que comparten este interés y han venido desarrollando un trabajo sobre arte contemporáneo y medio rural. El objetivo del Programa de Residencias Campo Adentro es contrastar en la práctica los planteamientos expresados durante la Conferencia Internacional -que tuvo lugar en octubre de 2010, antes de abrir la convocatoria de residencias- y, al mismo tiempo, llevar a cabo una inversión creativa en la cuestión rural, fomentando el acercamiento de artistas a este medio, y dotar a las comunidades rurales de los recursos para su propia expresión y generación cultural. Campo Adentro busca experimentar con fórmulas de arte colaborativo, site-specific y procesual, donde sea posible el retrato, la crítica, la transformación o la elaboración de las esencias y conceptos que atraviesan la realidad rural.



#### b. Artistas en residencia

ANTONIO BALLESTER MORENO

Lugar de residencia: Vallehermoso, La Gomera.

Fechas: Del 5 de julio al 5 de agosto (2011).



**Biografía:** Antonio Ballester Moreno (Madrid, 1977) es considerado uno de los pintores de más relevancia de su generación. Ampliamente reconocido por la crítica, en su haber se citan exitosas exposiciones individuales, tanto internacionales –en la galería Peres Projects (Berlín y San Francisco) - como en museos españoles –MUSAC, 2008-. La obra de Ballester busca una expresión desprejuiciada de la propia técnica en la que el modo de ejecución estuviese basado en la libertad como concepto. El folclore, la cultura y la artesanía popular y sus costumbres permiten al artista desarrollar una amplia investigación de carácter antropológico como una forma de autoconocimiento y de posicionamiento ante la vida, sin miedo al error y ajena al concepto de genio. Entre sus referencias, también se encuentra la relación entre el hombre y la naturaleza, aunque, de nuevo, sin artificios, sino como una búsqueda de la pureza sin contaminación de agentes externos.

**Proyecto en residencia:** El trabajo a desarrollar por Antonio Ballester en Vallehermoso tiene como punto de partida el hecho de que en este pueblo se concentran hasta seis tipos de artesanías diferentes. A través de un intenso contacto con los artesanos de Vallehermoso, Ballester se introducirá en un mundo ajeno que afrontará desde los sentidos, desde el hacer sin saber hacer, entendiendo esto como un ejercicio de emancipación racional donde lo importante es desaprender y experimentar. En este proyecto es muy importante la relación que el artista establece con la naturaleza a través de los materiales usados, tales como la hoja de plátano, la palma, el barro o el mimbre. Y, de una forma directa, importa también la relación con el medio rural, al ser estos quehaceres algo propio de las culturas minoritarias, dado su carácter primitivo y poco funcional. La modernidad ha sido una estrategia del artista en su desarrollo que le ha sido vetada al artesano.

**Lugar de residencia:** Vallehermoso es un municipio perteneciente a la provincia de Santa Cruz de Tenerife, en la parte occidental de la isla de La Gomera. Las actividades agrícola y ganadera han ido desarrollándose a lo largo del tiempo con el cultivo de azúcar o viñedos. A principios del siglo XX estaban consolidados los cultivos del plátano y el tomate en la cuenca de Vallehermoso y, al mismo tiempo, se mejoraron las comunicaciones marítimas, aumentando los ingresos por exportaciones. Aún así, a partir de 1930, la emigración constituyó la espita de salida a las duras condiciones de vida reinantes. La estrategia municipal para generar dinamismo económico pasa por incorporar diversidad de actividades económicas que conjuguen debidamente tradición e innovación. La producción y venta de productos agroalimentarios, el turismo rural y los trabajos medioambientales son las principales actividades proveedoras de empleo y riqueza. En 1949 se termina la comunicación por carretera con la capital de la isla a través de los municipios del norte y en 1954 un temporal destroza el pescante de Vallehermoso, con lo cual, a partir de este momento, la salida de la producción agrícola se realiza a través del mejorado muelle capitalino de San Sebastián. Los valores paisajísticos de Vallehermoso son de gran variedad debido al hecho de que, de forma inusual en Canarias, el municipio tiene salida a la costa norte y sur de la isla, además de una amplia franja de Parque Nacional de Garajonay en la meseta central gomera. Cuenta con otros dieciséis espacios naturales protegidos a los que se puede acceder por una cómoda y amplia red de senderos, complementados por equipamientos de buena calidad.



La estrategia municipal para generar dinamismo económico y empleo pasa por incorporar diversidad de actividades económicas que conjuguen debidamente tradición e innovación. La producción y venta de productos agroalimentarios (miel de palma, vino, almogrote, dulces), el turismo rural y los trabajos medioambientales son las principales actividades proveedoras de empleo y riqueza. A lo largo de la historia, la población de este municipio ha sufrido importantes descensos y actualmente cuenta con 3.123 habitantes.

#### ESPADA Y MONLEÓN

Lugar de residencia: Puente Pumar, Valle del Nansa (Cantabria).  
 Fechas: Del 4 al 10 de julio y del 18 de agosto al 15 de septiembre (2011).  
<http://espadaymonleon.blogspot.com>



**Biografía:** María F. Espada (1978) y Carlos Monleón (1983) son dos artistas y gastrónomos que colaboran en proyectos comestibles desde hace más de dos años. En sus inicios, organizaban eventos para amigos y allegados, en los que primaba la búsqueda de una nueva forma de socializar y disfrutar del comer. Desde entonces, y siempre buscando novedosos formatos y gente nueva con la que colaborar, han participado en proyectos públicos de diversas instituciones, como las Picnic Sessions del CA2M, El comisariado 2.0 de Sala de Arte Joven de la CAM o el programa de Campo Adentro. Como artistas, se adhieren al proyecto *Surrealista de búsqueda de la sensualidad y edibilidad total del mundo*. Como gastrónomos, se enfrentan a la insaciabilidad de sus apetitos. En 2011 afrontan su proyecto más ambicioso: *Una Ópera Comestible*, estrenada el 30 de junio en el CA2M.

**Proyecto en residencia:** Los artistas y gastrónomos Espada y Monleón han elegido la riqueza gastronómica y ganadera del Valle del Nansa para desarrollar una residencia artística en el municipio de Puente Pumar, con el fin de investigar sobre las posibilidades que ofrecen los productos locales, en especial la ternera y cordero furto de la ganadería en el Valle del Nansa. Mano a mano con los ganaderos y productores, crearán un nuevo paisaje gastronómico, expandiendo el menú local. Como reflexionan los creadores: “¿Qué se esconde detrás del huerto? Quizás un escape del industrialismo alimentario o, tal vez, una reinterpretación del paisaje a través de la cultura gastronómica local o, mejor aún, de su digestión. ¿Qué queda de lo rural una vez lo metaboliza la urbanidad?”. Como definen sus creadores, “tras una primera fase de aclimatación y exploración del entorno, nos planteamos una serie de posibles intervenciones en el paisaje y tejido cultural de Puente Pumar y las poblaciones aledañas. Durante esta primera fase será crucial la identificación de los recursos locales así como de los agentes responsables. Los restaurantes locales son puntos donde el producto es transformado y consumido dentro del territorio. Buscamos primero conocer de primera mano el modo de trabajo y el manejo de los ganaderos locales, su problemática y el potencial de su producto, y con los vecinos y vecinas, el patrimonio gastronómico y recetario tradicional de la zona. Después, en colaboración con cocineros locales, intervendremos el menú progresivamente a lo largo de 4 o 5 días. El menú y la inmediatez sensorial de la comida será el nexo de unión entre lo local del producto y la tradición y lo foráneo de nuestra interpretación. Finalmente, se celebrará un banquete, coincidiendo con los festejos locales en septiembre. Queremos plantear nuevas formas de inserción del producto en el entorno urbano, hacer viable la explotación ganadera familiar de montaña y explorar el paso de lo rural a lo urbano y de la legibilidad e inteligibilidad del territorio (lo que se conoce como packaging)”.

Espada y Monleón



**Lugar de residencia:** Puente Pumar (Cantabria) es una pequeña aldea de unos 50 habitantes situada en el municipio de Polaciones, en el extremo más alto del Valle del Nansa. Su principal actividad económica es la ganadería, sobre todo el vacuno de carne, aunque también abunda el ovino. Polaciones conserva un importantísimo patrimonio inmaterial, como el Carnaval de los Zamarrones, trovas y romances con amplio despliegue de temas narrativos, e instrumentos tradicionales como el rabel. Pero también posee valiosos ejemplos de arquitectura civil y religiosa, entre los que destacan la Casa Rectoral, la casona de Fuente Antigua, o la iglesia de Tresabuela. El río Nansa constituye el eje en torno al cual se articula el territorio y son abundantes los restos de molinos y ferrerías producto de una temprana industrialización.

#### ISAÍAS GRIÑOLO

Título del proyecto: *Reverberación*.  
 Lugar de residencia: Tierra de Barros, Badajoz.  
 Fechas: Fechas: Del 2 al 23 de mayo, del 20 al 26 de junio, del 25 al 31 de julio y del 16 al 30 de agosto.



**Biografía:** Isaías Griñolo (Bonares, Huelva, 1963) suele trabajar en proyectos de largo recorrido ligando el arte a la realidad social en contextos concretos. Actualmente está desarrollando tres proyectos. El primero, *Asuntos Internos*, estudia las políticas culturales y sus implicaciones sociales. *Desmemoria* consiste en 14 documentos sobre un lugar de olvido, la plaza de toros de Badajoz, que indaga en la difusa relación existente entre arquitectura y memoria. Por último, *Escombros* es un compendio de imágenes, relatos y discursos sobre las prácticas ecologistas en Andalucía y las relaciones entre el Capital y el Territorio, un cuerpo de trabajo que busca dinamizar las relaciones entre ecología, política y arte. Ha participado recientemente en la exposición *Principio Potosí*, en el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. Griñolo es miembro de la PRPC (Plataforma de Reflexión de Políticas Culturales), colectivo que lucha contra la Bienal de Arte Contemporáneo de Sevilla.

**Proyecto en residencia:** En las faldas de la Sierra de San Jorge de Tierra de Barros se pretende construir la Refinería Balboa. De momento, la fuerte oposición rural ha conseguido su paralización. *Reverberación* es un proyecto sobre el conflicto entre dos formas opuestas de entender el progreso. De un lado, quienes viven de la agricultura tradicional, hombres y mujeres para quienes trabajar la tierra es su cultura, ahora amenazada por la usura; del otro lado, los “profetas del bienestar”, aquellos que ven en la obsoleta industrialización petroquímica la posibilidad de entrar en ese entramado de redes que definen el enjambre metropolitano del siglo XXI. *Reverberación*, como propuesta de trabajo, es una investigación artística que se complementa con un taller abierto de trabajo colaborativo. El planteamiento metodológico a seguir busca plasmar la relación de movimiento entre lógicas de pensamiento y métodos de trabajo que no tienen nada en común. A lo largo de su trayectoria, Isaías Griñolo ha llegado a la conclusión de que los movimientos ciudadanos más productivos a la hora de conseguir sus fines son aquellos que dan cabida a todo tipo de contrarios unidos frente a un mal mayor. Esa cabida de todo/as es lo que llama “reverberación”. No se trata de interdisciplinar, sino de préstamo de ideas y de conceptos entre prácticas, un lugar común de todo/as donde se desmaterializan los agentes involucrados que luchan para conseguir lo que



los une. La paralización de la construcción de la Refinería Balboa de petróleo en Tierra de Barros es la permanencia del sonido que encabeza la cita de este proyecto. En este sentido, *Reverberación* tratará de recoger los restos dejados por la resistencia a la refinería proyectada, un disparate medioambiental de incalculables proporciones que no podemos permitir. Este es el fin de este proyecto artístico. El trabajo a desarrollar nacerá de la compenetración y colaboración con la Plataforma Ciudadana Refinería No (PCRN). Para ello cuenta, por una parte, con la colaboración de la PCRN; y de otra parte, con su experiencia como colaborador (sería más acertado definirle como trabajador artístico) en el movimiento medioambientalista Asociación Mesa de la Ría de Huelva, con el que viene trabajando desde hace unos diez años. El oleoducto Balboa es el nexo entre la PCRN y Mesa de la Ría. La infraestructura necesaria para la Refinería Balboa precisa la construcción de un oleoducto de 200 kilómetros, que partirá desde la costa de Huelva en Mazagón (Moguer), que atravesará la provincia de Sevilla y terminará en la Sierra de San Jorge, en la comarca de Tierra de Barros. Este oleoducto atravesaría varios lugares protegidos como los parques naturales de sierra de Aracena y picos de Aroche. Por este motivo, la preocupación por el impacto que podría tener se ha extendido a otros lugares de España e incluso a la vecina Portugal, donde las protestas de los agricultores alentejanos han provocado el rechazo oficial al proyecto. La Estación Biológica de Doñana también ha planteado sus dudas de producirse una marea negra, las inquietudes vienen dadas por la repercusión exponencial del riesgo que podría tener el incremento de tráfico de petroleros en una zona de descargue tan próxima a Doñana, pues la zona cuenta ya con la Refinería La Rábida. Los actores principales que han conseguido la paralización de este proceso son los agricultores de la comarca. Principalmente, son ellos los que han recogido las más de 150.000 firmas y los que han presentado las más de 83.000 alegaciones contra el proyecto, explicitando motivos más que suficientes y contundentes para que, desde el Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino, no se haya emitido aún el informe final de impacto ambiental necesario, alegando insuficiencia en la información suministrada por el Grupo Alfonso Gallardo, promotor de la Refinería Balboa. *Reverberación* quiere hacerse eco de esas miles de alegaciones, desarrollando circunstancias desde las cuales sea posible leer el pasado con libertad, tomar impulso en el presente para revitalizar la lucha que continúa y asomarse a un futuro con el suficiente sentido común como para diferenciar el progreso del retroprogreso.

**Lugar de residencia:** Tierra de Barros (Badajoz) en una comarca extremeña situada en la parte central de la provincia de Badajoz, entre las Vegas del Guadiana y las estribaciones montañosas de Sierra Morena, la comarca más fértil y próspera de Extremadura. Recibe su nombre de las especiales características de su tierra arcillosa y rojiza que, transformada en barro y moldeada por las manos de sus artesanos, constituye el medio de vida y costumbre de sus pueblos. Su capital, como centro administrativo, es Almendralejo. La extensión de Tierra de Barros es de 1.419,40 km<sup>2</sup>, representando aproximadamente el 7% de la superficie provincial. La población de 74.872 personas en 2008 supone un 11% de toda la población provincial. De gran pujanza económica, la producción agrícola de secano, en especial de viñas y olivos, es la principal fuente de ingresos, aunque, en las últimas décadas, una floreciente industria de transformación ha hecho su aparición en toda la comarca. Actualmente se pretende instalar en el sur de la comarca una refinería de petróleo, lo que ha levantado una fuerte polémica, con defensores, que esperan puestos de trabajo, y detractores, que temen la contaminación y el desprestigio de la zona.



PACO INCLÁN CERVERA

Título del proyecto: *Hacia una psicogeografía de lo rural*.

Lugar de residencia: Valladares, Vigo.

Fechas: Del 25 de julio al 15 de septiembre (2011).



**Biografía:** Paco Inclán (Valencia, 1975) es editor, escritor y agitador socio-cultural. Ha complementado su formación con varios postgrados que le han permitido especializarse en educación y cooperación. Desde entonces su voluntad creativa ha estado vinculada en la creación colectiva a través de procesos participativos con grupos humanos. En este sentido ha promovido talleres de prensa, realización de cortometrajes, obras de teatro, *play backs / performances* o programas de televisión y radiofónicos, contando siempre con la participación e implicación de los usuarios de dichas actividades. Actualmente edita la revista de arte y pensamiento *Bostezo*, publicada por la Asociación Cultural *Bostezo*, en la que ejerce como presidente. Además, es miembro organizador del Festival de Cine de Ciencia Ficción, Fantástico y de Terror *Catacumba*. Ha colaborado como articulista en varios medios, como el diario mexicano *Milenio* o la revista *Replicante*.

**Proyecto en residencia:** Con *Hacia una psicogeografía de lo rural* se pretende visitar los conceptos psicogeográficos emitidos por el movimiento situacionista y ubicarlos en el contexto rural que promueve el programa Campo Adentro. A través de una serie de acciones basadas en el juego y la improvisación, el artista tratará de provocar esa transformación de las costumbres que pretendían los situacionistas. Algunas de las acciones, ya históricas, que Inclán tiene previsto realizar son: un mapa mental y onírico de Valladares, un mapa de rutinas, una serie de citas basadas en el azar, pasar varias horas en un recinto cerrado como una cabina telefónica y recibir visitas de los vecinos, o deambular durante 48 horas. Todo lo observado y vivido será anotado y registrado fotográficamente con el fin de publicarse en un libro. A la hora de escoger la residencia para el desarrollo del proyecto se ha tenido en cuenta el dinamismo social y artístico que se respira en Valladares y la interacción del Laboratorio Alg-a Lab con su entorno de actuación. Entre otros, destacan por su dinamismo la asociación de vecinos de O Freixo, el Centro Cultural Recreativo de Valladares, la Unión Musical, el Banco del Tiempo de Valladares o las asociaciones de patinaje artístico o de cicloturismo. Por esta razón, al tratarse *Hacia una psicogeografía de lo rural* de una propuesta artística donde prima la acción y la creación colectiva, Valladares y su tejido social se hacen interesantes para la gestación de un proyecto de estas características.

**Lugar de residencia:** Valladares (Vigo) es una extensa parroquia en la provincia de Vigo, con una superficie de 12,92 kilómetros cuadrados de relieve accidentado con los montes Alba y Galiñeiro, como frontera entre el Val do Frago y el de Miñor. La localización de la población en las laderas y la existencia de importantes masas forestales en las pendientes más pronunciadas caracterizan a la zona. Valladares cuenta, según el último censo, con 5.414 habitantes. En el último tercio del siglo XVII, obtuvo el nombramiento de villa y cabecera de marquesado, gracias al favor del rey a Luis de Valadares Meira y Sarmiento. Sin embargo, la constitución de esta parroquia es más tardía que la de otras. En Valladares se encuentra el Parque Tecnológico y Logístico de Vigo, que es una importante zona industrial de la ciudad de Vigo. Actualmente, diversos colectivos desarrollan una gran actividad social y cultural: la iniciativa Alg-a Lab, el simposio de esculturas, el certamen de regueifas, el Revoltallo de música emergente, la fiesta de San Campio... Destacan por su dinamismo la asociación de vecinos de O Freixo, el Centro Cultural Recreativo de Valadares, la Unión Musical o el Banco do Tempo.



AVIV KRUGLANSKI & VAHIDA RAMUJKIC

Título del proyecto: *Micro-culturas: en colaboración con las bacterias.*

Lugar de residencia: Villarrubia, Córdoba.

Fechas: Del 25 de julio al 15 de septiembre (2011).



**Biografía:** Aviv Kruglanski (Israel, 1970) utiliza el ganchillo, el bordado, la costura y la cocina en el espacio público como herramientas sociales. Ha sido miembro fundador de Costura de Código Abierto, un hack-lab de moda que organizó cursos como *Muerte al Patrón: corte y confección anti-autoritario*, y eventos como *Mudanza: un desfile de moda*. Formó parte de proyectos colectivos como Las Agencias, Yomango y New Kids On The Black Block. Junto a un grupo de colaboradores, fundó la galería Dogmatic Gallery y la revista de moda Goodlookin Magazine (ambas en Chicago). Es cofundador del espacio Centro de Cultivos Contemporáneos del Barrio de Poble-Sec (Barcelona). En los últimos años, ha desarrollado, en colaboración con Vahida Ramujkic, proyectos como el Bordado Documental, Superhéroes del Barrio y Microculturas: en colaboración con las bacterias.

A lo largo de su trayectoria, Vahida Ramujkic (Belgrado, 1973) ha participado en numerosos experimentos que favorecen la creación de espacios de interacción social, organizaciones autogestionadas y generadoras de comunidades. Desde 1999 vive en Barcelona dónde inició el colectivo Rotor ([www.rotorrr.org](http://www.rotorrr.org)). Sus proyectos implican tecnologías y metodologías como la realización de mapas mentales, juegos colaborativos, manuales, guías y rutas. En 2010 inicia el proyecto *Las historias en disputa*, una publicación collage hecha a partir de fragmentos de los libros de texto de historia utilizados en los siete países que anteriormente conformaban la Federación Yugoslava, y a partir de cuales se organizaron talleres de lectura comparada de las diversas narraciones históricas oficiales. Desde 2008, desarrolla junto con Aviv Kruglanski, los talleres e intervenciones *El Bordado en tiempo real*. Se llevan a cabo en barrios en transformación y se invita a los participantes a bordar sus impresiones. Estos talleres suponen un lugar de encuentro que genera conversaciones y documenta los acontecimientos urbanos y sociales.

**Proyecto en residencia:** *Micro-culturas: en colaboración con las bacterias* tiene como objetivo experimentar y documentar procesos de fermentación alimenticia interactuando con los vecinos de Villarrubia. El proyecto propone la fermentación como metáfora de un modelo social y económico. Durante los procesos de la fermentación, como si fuese por azar, unos microorganismos encuentran otros, creando una interacción que resulta en un crecimiento. Esta particularidad tan local y esta interacción donde un proceso que parece insignificante toma vida y se hace visible son los fundamentos del proyecto.

La metodología será la de generar espacios sociales temporales, en los que la gente experimente con procesos culinarios tradicionales, innovar con ellos. En estos encuentros, las ideas y las personas se someten a procesos parecidos a los que pasan a nivel microscópico los alimentos en plena fermentación. En otras palabras, una acción social a pequeña escala, o una idea, encuentra otra y poco a poco van tomando fuerza y volumen, generando una riqueza social y cultural.

En el cortijo de Culturhaza en Villarrubia (Córdoba) se dedican plenamente a la fermentación de los cultivos locales como son la escanda, el trigo, las habichuelas, las berzas o los limones, con plantas silvestres y lácteos. Los experimentos culinarios, encuentros, degustaciones y presentaciones que organizan se hacen en la calle, entre conversaciones, de manera que la imagen producida esté basada en el contexto y siendo un testimonio sobre el proceso de la fermentación como un fenómeno social e histórico.



**Lugar de residencia:** Villarrubia es una barriada periférica de Córdoba situada en la margen derecha de río Guadalquivir, a 12 kilómetros del centro urbano. Supera los 5.000 habitantes. En el Siglo XV ya existía el Cortijo El Rubio Bajo, luego Cortijo de Villarrubia, entorno al que se organizó a principios del S. XX la actual población. La puesta en riego de la Zona del Guadalmellato en 1932, seguida de la instalación de una Azucarera y, una década después, una Pimentera y una factoría de levadura, atrajo a gentes de pueblos de Córdoba, de Jaén y de Granada. Antes de que se pudieran llevar a cabo los planes del Instituto Nacional de Colonización para crear un pueblo, los vecinos construyeron sus chozos y casas en los márgenes de la Real Cañada Soriana y de la vía del ferrocarril. En los años 50 estaba configurado el asentamiento de Villarrubia, dedicándose su población a la agricultura de regadío y a la actividad agroindustrial. El declive agrario comenzó en los años 70 con las primeras divisiones de fincas y en los años 90 desapareció la agroindustria. La cercanía a Córdoba convirtió a Villarrubia en un área demográfica cada vez más asociada a los aprovechamientos residenciales, expandiéndose en parcelaciones que ocupan el terreno cultivable. Ejemplo del avance de lo urbano sobre lo rural en los últimos años, persiste su raíz agraria en la idiosincrasia de sus mayores y en algunas costumbres y fiestas.

LUCÍA LOREN & JUANMA VALENTÍN

Título del proyecto: *Resistencias.*

Lugar de residencia: Puebla de la Sierra, Madrid.

Fechas: Julio y agosto (2011).

[www.lucialoren.com](http://www.lucialoren.com)



**Biografía:** Lucía Loren es Licenciada en Bellas Artes por la Universidad Complutense de Madrid (1997). Varias becas y premios le han permitido participar en proyectos de investigación artística: Beca Erasmus, "Accademia di Belle Arti", Bologna, Italia (1997), Beca Convenios Internacionales, "Facultad de Artes", Tucumán, Argentina (1999), Beca Ministerio Asuntos Exteriores, "Accademia di Belle Arti", Bologna, Italia, (2000), Premio Artes Plásticas, Consejería Cultura y Deportes de la Comunidad de Madrid (2003). Las relaciones de intercambio del ser humano con el entorno y el paisaje que se conforma, son el tema principal de reflexión de su trabajo en estos últimos años. Esta vinculación con el paisaje ha inspirado las intervenciones específicas que ha realizado en diversos entornos naturales: Reserva Biológica Horcomolle Tucumán (Argentina), I poetti fanno la città Bolonia (Italia), Oltre il Giardino San Mauro Pascoli (Italia), Parque de Esculturas Lomos de Oro Villoslada de Cameros, La Rioja, Arte en la Tierra Santa Lucia de Ocón, La Rioja, El Bosque Hueco Puebla de La Sierra, Madrid, Naturalmente Artificial Museo Arte Contemporáneo Esteban Vicente, Segovia, Un camino entre el Arte y el Medio Rural Valdemanco, Mancomunidad Servicios Culturales, Madrid, V Muestra de Teatro de Calle de la Sierra Norte, Artifariti III Encuentros Internacionales de Arte en Territorios Liberados del Sahara Occidental, Camino de las Raíces, La Alberca, Salamanca. En todas estas intervenciones, utiliza los elementos del paisaje para realizar pequeñas variaciones que reflexionan sobre el propio concepto de paisaje cultural. En muchas ocasiones, el proceso de trabajo se convierte en un espacio abierto a la participación de la población que habita el lugar, generando un intercambio de experiencias y conocimientos entre el proceso artístico y la población rural.

Por su parte, Juanma Valentín (Gran Canaria, 1969), con formación audiovisual y teatral, forma parte de la compañía de teatro clásico "Zarabanda CT" y funda junto al guionista Manuel Ortega Yáñez el grupo de teatro "Fauna Artística". Durante algunos años trabaja en televisión y publicidad y en 1996 realiza el premiado cortometraje *Siluetas*. Desde su



productora Ojos de nube ha puesto en marcha talleres audiovisuales infantiles en el entorno rural: *Un pueblo de niños, La senda de los zapatos, Apretados y El deseo*. En 2004 dirige su primer documental, *El bosque hueco*, sobre las intervenciones de la artista Lucia Loren en la naturaleza, al que siguen otros trabajos que le llevan a relacionarse estrechamente con el arte contemporáneo.

**Proyecto en residencia:** *Resistencias* es la manera de enfrentar la realidad cotidiana de cada uno de los miembros de la cooperativa agroecológica Los Apisquillos, que en el año 2000 iniciaron este proyecto de vida colectiva. Siete fueron en un primer momento las personas que activaron el proceso de creación de una idea que ha ido creciendo a lo largo de estos 10 años en una búsqueda hacia la autogestión a través del aprovechamiento de los recursos locales. Su objetivo es permitirse la búsqueda de un destino diferente, una alternativa a los modelos homogéneos e insostenibles de relaciones sociales y ecológicas en la actualidad. Y para ello deciden comenzar un proyecto de vida comunitaria en el que experimentar directamente a través de la acción, sin quedarse sólo en un desarrollo teórico de sus ideales. Preocupados por la emergencia de la situación en el mundo rural, deciden instalarse en Puebla de la Sierra, un pequeño municipio perteneciente a la Comarca de la Sierra Norte de la Comunidad de Madrid, que parecía en un primer momento poder ofrecer ese entorno adecuado para la experimentación de unos procesos de aprendizaje y producción a partir de lo local. La propuesta del proyecto Resistencia es realizar una creación audiovisual y una serie fotográfica a partir de las experiencias y vivencias que se han generado dentro del proyecto de vida comunitaria, los Apisquillos, en el que sus miembros han apostado por tomar las riendas de su propio destino negándose a reproducir un modelo industrial-desarrollista y han rechazando la mercantilización del territorio mediante su uso, habitando en él. El objetivo de este proyecto es señalar el concepto de resistencia cómo el eje conductor de estas propuestas visuales. Muchas son las estrategias de supervivencia que este colectivo tiene que reinventar en su cotidiano para proseguir con sus objetivos. Se pretende marcar una línea narrativa en zoom para ir visibilizando estas resistencias. Muchas de las dificultades vienen de fuera: políticas públicas de desarrollo rural, políticas agrarias, programas europeos, políticas de conservación de la naturaleza, turismo rural... otras dificultades están más vinculadas con el propio núcleo rural: oposición vecinal, intereses políticos municipales, problemas territoriales... pero los Apisquillos también conviven con otras dificultades que se generan en el seno del propio colectivo: cómo son el mantener con ánimo un esfuerzo y un ritmo de trabajo diario muy intenso o el sostener un sistema de equilibrio relacional y emocional con el resto del colectivo. Fundamental del mismo modo es el reflexionar sobre las potencialidades, ventajas y posibilidades que genera un proyecto de vida colectiva de este tipo en el que los procesos vitales hacen que las relaciones con el resto y con el propio entorno se tengan que reinventar de un modo creativo constantemente. Otro objetivo de este proyecto es dibujar, a partir de las reflexiones de los miembros de este colectivo, las conexiones y puentes que se construyen entre la ciudad y el campo visualizando principalmente dos aspectos fundamentales de la interrelación sociocultural urbe-rural: hasta que punto afectan las políticas que siguen un modelo científico- industrial en el manejo del territorio; de qué modo repercuten en la creación de un nuevo tejido económico no capitalista, las prácticas de comercialización de circuitos cortos de producción.

**Lugar de residencia:** La villa de Puebla de la Sierra (Madrid) está localizada en el borde septentrional de la provincia de Madrid, al pie de los Cerros de la Mujer Muerta, en las estribaciones de Somosierra. Su territorio configura uno de los términos municipales más extensos de la Comunidad y presenta un relieve muy accidentado, quedando limitado a oriente y occidente por dos barreras montañosas que constituyen el circo conocido como Sierra de la Puebla. Por el valle encajonado que se forma discurre el río Puebla. El paisaje está dominado por masas boscosas con grandes extensiones repobladas de pino, aunque todavía quedan amplias zonas de especies autóctonas, y su riqueza zoológica es considerable. La ganadería, básicamente lanar, la agricultura de secano (centeno y trigo) y la de regadío (lino y huertos) eran las principales fuentes de riqueza, además de las colmenas y el aprovechamiento del bosque, durante los siglos XVIII y XIX. Durante los años 40 del s. XX, se inició un intensísimo descenso poblacional por emigración. De forma paralela se produjo la práctica desaparición de la producción agropecuaria y la extensión de la superficie de bosque debido a las repoblaciones realizadas en los montes. El abandono de numerosas viviendas



tradicionales y la construcción de residencias secundarias han modificado la configuración del pueblo. Actualmente, el turismo comienza a ser importante en Puebla de la Sierra, en su mayor parte es turismo rural, atraído por los bellos paisajes y montañas de la zona... y la poca población de la misma, que asciende a 107 habitantes.

NOPHOTO

Título del proyecto: *Memoria colonizada*.

Lugar de residencia: Vegaviana, Cáceres.

Fechas: Junio y julio (2011).

www.nophoto.org



**Biografía:** NOPHOTO es un colectivo de fotógrafos que nació en 2005 con el objetivo de hacer viables proyectos individuales y colectivos no convencionales. Se caracteriza por una actitud abierta en los contenidos, una tendencia interdisciplinar en las formas, la utilización de múltiples soportes de difusión de los proyectos y la implicación personal de los fotógrafos en el proceso de gestación y producción de los mismos. NOPHOTO ha desarrollado ideas y proyectos para entidades públicas y privadas como: AECID, ARCO-Ifema, Ayuntamiento de Madrid, Casa Árabe, Círculo de Bellas Artes, La Fábrica, Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Nokia, Protección Civil-Ministerio de Interior y Público entre otros. Juan Santos, el autor y director del proyecto *Memoria colonizada* para Campo Adentro, es ingeniero en Informática por la Universidad de Valladolid y socio fundador del colectivo NOPHOTO. Concibe y utiliza la fotografía como instrumento de indagación y reflexión más que como espejo de la realidad. Sus proyectos personales tratan sobre la comunicación y los signos, así como sobre los diferentes niveles conceptuales y posibilidades de lectura de las imágenes. Ha mostrado su obra en festivales como FotoNoviembre, PhotoEspaña, Getxophoto y Madrid Abierto. Ha realizado exposiciones individuales y colectivas en diversas ciudades europeas, asiáticas y sudamericanas. Ha publicado en medios como El País Semanal, Público, Newsweek y Ojo de Pez. También ha trabajado en el desarrollo de intervenciones en la calle a partir de la fotografía.

**Proyecto en residencia:** Hace 50 años se acometieron en Extremadura dos ambiciosos planes (plan Cáceres y plan Badajoz), que suponían el cambio de más de 200.000 hectáreas de tierra de secano a regadío, mediante la construcción de más de una decena de presas y miles de kilómetros de canales y acequias. Un cambio que supuso una radical intervención en el paisaje, el cambio de propiedad de gran cantidad de extensiones de terreno, la construcción de más de 60 nuevos poblados en los que se instalaron más de 16.000 familias de colonos a los que se entregó la tierra. Estos poblados tenían unas características similares, casas blancas, placitas, arboledas y edificios de servicios muy parecidos, aún reconocibles, que contrastaban con el resto de pueblos ya existentes. Los habitantes de esos nuevos pueblos contaron con unas condiciones similares, una casa igual a las demás, una extensión de terreno cultivable de la misma medida que las demás, en un nuevo lugar en el que empezar de nuevo. Las características de esta inmigración son peculiares tomando en cuenta estas premisas. El proyecto de NOPHOTO pretende acercarse al fenómeno de la colonización y al nacimiento de una nueva memoria colectiva haciendo uso de la fotografía y el vídeo, el documento sonoro y el escrito, desde diferentes aspectos: el del paisaje intervenido, el de la creación de nuevas poblaciones con una arquitectura uniformadora, el de la memoria de los protagonistas, el de la memoria oficial (archivo oficial del antiguo Instituto Nacional de Colonización INC-IRYDA, Filmoteca Española Archivo histórico de NO-DO), dando especial



protagonismo a los actores locales, sus habitantes, a través de la memoria de sus álbumes familiares, sus testimonios o el de sus familias.

Lugar de residencia: Vegaviana (Cáceres) es un municipio de la provincia extremeña de Cáceres perteneciente a la comarca de Sierra de Gata, y se encuentra situado en la Vega del río Árrago, lo que supone un importante recurso hidrográfico para las labores agrícolas de esta zona de regadío. Es un pueblo de colonización de reciente construcción, cuyo proyecto fue encargado al arquitecto José Luis Fernández del Amo por el Instituto Nacional de Colonización en 1954. Construido en medio de la dehesa, respetando el arbolado en su entorno natural, está poblada de encinas y alcornoques en sus plazas, y construido con pizarra de paredes blancas. Esta localidad ha sido catalogada como la octava obra de arquitectura más importante del siglo XX. Habitado en un principio por 53 colonos, hoy en día su población ronda los 900 habitantes, que se dedican casi exclusivamente a las faenas agrícolas, y tiene un casco urbano de 22 hectáreas. Sus habitantes provienen de varios municipios de Extremadura entre los que se puede destacar, Arroyo de la Luz, Logrosan, Trujillo, Madroñera, Moraleja, casillas de Coria, Alcántara, Navas del Madroño, Zorita, entre otros. Hasta junio de 2009, dependía del municipio de Moraleja, fecha en que pasó a ser municipio independiente según decreto de la Junta de Extremadura.

#### TÉRENCE PIQUE

Título: *Sea ABC un triángulo rectángulo en B - Debajo del plástico* (título provisional).

Lugar de residencia: El Ejido.

Fechas: Del 1 al 31 de agosto (2011).

[www.terencepique.com](http://www.terencepique.com)



Biografía: Térence Pique, nacido en 1983 en Mónaco, es originario de un pueblo del sur de Francia. Estudió en París historia y teoría del arte contemporáneo y de la fotografía antes de instalarse en España en 2009. Estos estudios avanzados están al origen de sus investigaciones artísticas. Por eso, sus proyectos se construyen a base de reflexiones e interrogaciones teóricas tanto sobre nuestros espacios actuales y sus experimentaciones como sobre nuestra cultura visual. Hasta el momento ha utilizado la fotografía como soporte principal de su obra. La mayoría de sus investigaciones se sitúan en los límites de las ciudades, en sus bordes indecisos, ambiguos y muchas veces sin vida. Pero sin tratarlos, por lo tanto, como espacios post-apocalípticos. El prefiere observarlos con una atención particular para dar una imagen distanciada que permita un discurso reflexivo. En su acercamiento se desarrolla un interés específico por la puesta en escena del propio espacio, de sus elementos y artificios. Sus trabajos fotográficos, tratan continuamente las dialécticas entre el espacio interior y exterior, entre lo visible y lo escondido y entre el continente y lo contenido. Entre 2008 y 2010 desarrolló la serie *Fuera dentro de la ciudad* fotografías realizadas debajo de los intercambiadores que rodean nuestras megalópolis, tratando de cuestionar estos espacios dónde se entrecruzan los flujos de vehículos ininterrumpidos, de estos nudos que podemos emparentar a las puertas de la ciudad contemporánea. Dota a estas imágenes, a través del color y el punto de vista, de una ambigüedad que aunque ya esté presente en los propios espacios, intensifica la sensación de estar fuera-dentro de la ciudad. En estos momentos trabaja en un proyecto sobre las extensiones periféricas de la zona urbana de Madrid, que tendrá varias piezas. La primera, *Donde la ciudad se prorroga* es un conjunto de fotografías realizadas en los barrios de construcción reciente de la comunidad de Madrid en las que se muestra la transformación provocada por un urbanismo



privatizado cuestionando dónde está el límite de la ciudad con lo que no es ciudad y podría ser naturaleza.

Proyecto en residencia: Con el proyecto *Sea ABC un triángulo rectángulo en B* (2009 – 2010), Térence Pique pone en marcha una compleja reflexión sobre un territorio específico, el del Campo de Dalías. Un territorio muy marcado tanto desde un punto de vista visual, social y político. Un territorio problemático, fruto de una política agrícola especulativa y de un modo de cultivo bajo invernaderos. Con una mirada fotográfica, en dos proyectos anteriores desarrollados en ésta locación, pretendía cuestionar tanto el hecho visual de este territorio como la noción de paisaje.

Actualmente, mediante una serie de fotografías de intersecciones, Pique plantea una pregunta en torno al interior de estos invernaderos, una pregunta sobre el contenido escondido, en parte, como el agricultor se ve zarandeado por esa fuerza invisible, que puede ser el mercado, percepción del consumidor o decisiones que se toman lejos de su parcela, pero con una influencia directa en su elaborado trabajo. De esta forma, trataría en una pieza audiovisual la dificultad de este modo de producción, y el ciclo de la distribución y consumo, un ciclo que se repite una y otra vez. El artista busca conseguir una cierta comprensión de este territorio al mismo tiempo que se podría construir un discurso sobre la experiencia de lo visible, de una medición visual de un territorio inconmensurable.

Lugar de residencia: El Ejido (Almería) es una localidad y un municipio de la provincia andaluza de Almería. En 2010 contaba con 85.389 habitantes y era el tercer municipio más poblado de la provincia. La economía ejidense cimienta sus bases en la agricultura intensiva (invernaderos), en torno a la cual se ha generado una industria auxiliar de comercialización de los productos hortícolas a nivel nacional e internacional. Así, la producción de hortalizas es el motor de la economía de este municipio, que ha desarrollado un modelo de control a distintos niveles: creación de semillas y patrones de estándares de consumo, control de crecimiento y especialización de la producción para responder a las demandas de los distintos mercados, y la generación de una red de comercialización a nivel internacional para asegurar la colocación de la producción. Algunas de las cuestiones surgidas en los últimos años en el municipio son la sobreexplotación de algunos de los yacimientos acuíferos o la crisis creciente del modelo de comercialización y producción ante la competencia de países no europeos con costes de producción más reducidos. Dada la prosperidad económica de El Ejido, ha sido foco de atracción de inmigrantes a lo largo de su historia moderna, atrayendo primero a habitantes de las Alpujarras y posteriormente a gente de otras partes de la geografía española y mundial. La inmigración extranjera hace fuerte su presencia en El Ejido, dada la gran cantidad de puestos de trabajo para personal en la agricultura, con lo que es importante la presencia de la colonia marroquí, rumana, ecuatoriana, argentina o rusa, principalmente, dando pie también a polémicas y debates en torno al tema de la inmigración y las condiciones laborales. El turismo, concentrado en la franja costera, constituye otro de los pilares del desarrollo de este municipio. De esta manera, El Ejido se está convirtiendo en el centro comercial y administrativo de la comarca del Poniente almeriense.



PABLO SANZ

Lugar de residencia: Sant Bartomeu del Grau, Barcelona.

Fechas: Del 10 de julio al 7 de agosto y del 20 de agosto al 15 de septiembre (2011).

www.20020.org



**Biografía:** El trabajo de Pablo Sanz parte en gran medida de la reivindicación del medio sonoro y la escucha como vías de conocimiento. Sanz se basa en la exploración sensorial del entorno y el paisaje, sus características geográficas, arquitectónicas, urbanas, sociales e históricas, prestando atención a su dimensión y realidad sonora, la cual frecuentemente es obviada o relegada a un segundo plano, la herencia de una sociedad con un perfil eminentemente oculo-centrista como en la que se desarrolla la sociedad. Las herramientas y técnicas principales que emplea se derivan del registro audiovisual y de un tratamiento posterior de los materiales recogidos, empleando principalmente tecnologías digitales. El resultado son entornos sonoros en diverso formato, bien piezas para auriculares o altavoces, composiciones multicanal, trabajos para radio e Internet. Entre sus trabajos más recientes, destaca en 2010 *Sounding Site*, una instalación sonora para el sótano sur de La Tabacalera de Lavapiés, creada a partir de la exploración de las propiedades acústicas, la arquitectura y los sonidos presentes en el edificio. El año anterior realizó un proyecto de exploración fonográfica en La Haya, trabajo que se concentró en las exploraciones subacuáticas realizadas en los canales de la ciudad y que se exhibió en diferentes formatos: un mapa interactivo en Internet, una instalación en la galería Lokaal01 de Breda y en la Royal Academy of Art de la Haya y un concierto acusmático en formato cuadrafónico realizado en Studio Loos de La Haya.

**Proyecto en residencia:** La propuesta de Pablo Sanz consiste en la realización de un proyecto basado en la exploración del entorno rural escogido, teniendo como eje central y punto de partida su paisaje sonoro. Las nociones de lugar, espacio, memoria, percepción y la escucha serán la base de su trabajo, partiendo de un proceso de investigación de campo que irá derivando, activando y definiendo la dirección del proyecto y sus resultados concretos. ¿Existen sonidos singulares en cada pueblo, ciudad, paisaje, edificio? ¿Cuál es la huella sonora de un lugar, es posible hablar de su identidad acústica? ¿Qué historias nos cuentan los sonidos de un lugar? ¿Es deseable conservar este patrimonio inmaterial, es posible hacerlo? ¿Qué es considerado ruido y qué no? ¿Cómo cambia el paisaje sonoro de un lugar con el paso del tiempo y la actividad humana? ¿Qué sorpresas nos revelan los sonidos que permanecen 'ocultos'? Estos son algunas de los interrogantes que se plantean y que nutren un proceso con énfasis en la inmaterialidad, la percepción, el detalle, lo cotidiano y en todo aquello que habitualmente puede pasar desapercibido.

**Lugar de residencia:** Sant Bartomeu del Grau (Barcelona) es un municipio de la comarca de Osona, en la subcomarca del Lluçanès, provincia de Barcelona. Aunque la iglesia de Sant Bartomeu está documentada desde el año 961, el núcleo actual se formó en el siglo XVII alrededor de un hostal. Inicialmente estuvo bajo la jurisdicción del castillo de Gurb y posteriormente pasó a la del obispo de Vic. En 1840 incorporó el antiguo municipio de Sant Jaume d'Alboquers. Su economía ha estado tradicionalmente basada en la agricultura de secano y ganadería, y hasta fechas recientes la principal actividad económica de la población era la industria textil con la creación y posterior ampliación de las naves industriales de la empresa Puigneró, hoy desaparecida, que ocupan una superficie superior a la del resto del núcleo urbano, lo que provocó un fuerte incremento de población en las décadas de 1960 y 1970 y la construcción de bloques de viviendas baratas para los recién llegados. El cierre de esta industria en la década de 1990 ha comportado el estancamiento demográfico del municipio, que cuenta con 1106 habitantes en la actualidad.



SUSANA VELASCO

Título: *Trabajo para Almonaster la Real*.

Lugar de residencia: Almonaster la Real, Huelva.

Fechas: Finales agosto y principios de septiembre (2011).

www.susanavelasco.net

**Biografía:** Susana Velasco está trabajando formas de vida-arquitectura-emancipación-espacios-mundo. Uno de estos trabajos colaborativos es la cámara solar del pueblo de Herrerueta.

**Proyecto en residencia:** Como define la artista, "*Lugares de encuentro* parte de una *necesidad*: he estado preguntando si hay alguna energía latente en el pueblo, y si esto que llamamos necesidad puede estar en parte vinculada a la creación o a la renovación de un espacio. Trataré de hablar con los vecinos, parece que una asociación podría tener alguna idea, y de momento ha aparecido una casita de piedra con el tejado derrumbado. Para la *construcción*: se podría estar atento a ver cómo pueden aparecer materiales, alguna casa en obras, objetos de derribo; también debe haber alcornoques y con ellos corcho... Y *recursos comunes*: pequeños cursos de agua, acequias y molinos. Las formas y las calles del pueblo se van enlazando unas con otras, y hay algunos signos de *fraternidad*: en lo alto del pueblo la plaza de toros se abraza amorosa a la mezquita, pareciera que aquí las cosas se den la mano y bailen juntas al toque de algún fandango".

**Lugar de residencia:** Almonaster la Real es un municipio de la provincia de Huelva. Con una superficie de 322 km<sup>2</sup>, tiene una población de 1.833 habitantes, repartidos entre la localidad propiamente dicha, con unos 600 habitantes, y una veintena de aldeas. Dada su extensión y su situación entre la Sierra de Aracena y El Andévalo, Almonaster la Real presenta un relieve muy variado y accidentado, surcado por varios ríos y riberas y con una gran variedad vegetal. En la zona septentrional, el elemento más destacado es la dehesa de encinas y alcornoques. Junto a los cauces de las riveras crecen chopos, fresnos, sauces y alisos. En la parte meridional destacan las grandes masas forestales de pinos y eucaliptos, utilizados para fines industriales; y, junto al núcleo urbano y a las numerosas aldeas, se encuentran las típicas huertas, ocupando las vegas y las zonas más llanas. En todo el término habitan especies típicas del bosque mediterráneo, entre las que destacan las rapaces, además de especies con valor cinegético como los jabalíes o los ciervos. Los primeros restos de asentamiento humano se remontan a la Edad de Bronce. Los restos más antiguos encontrados en el pueblo son de la época romana, encontrados en la Mezquita. De esta misma época son los restos arqueológicos de Santa Eulalia. Durante el dominio musulmán, Almonaster fue una importante localidad. En esta época se levantó la mezquita-castillo, sobre los restos de las antiguas construcciones romanas y visigodas. En 1230, la localidad cayó en manos cristianas, pasando a formar parte de Portugal y, posteriormente, de Castilla. Perteneció al Concejo de Sevilla y fue propiedad del Arzobispado. Desde 1822 forma parte de la Provincia de Huelva. En los últimos dos siglos, el municipio ha vivido de la minería. Desde mediados del siglo XX, Almonaster sufre las consecuencias del éxodo rural. Su nombre procede del árabe, al-munastir, término de origen latino que significa "el monasterio".



JULIAN WEBER & RODRIGO FRENK

Título: *Un pueblo en camino.*

Lugar de residencia: Farrera, Lleida.

Fechas: Del 1 de agosto al 15 de septiembre.

www.rodrihofrenk.com



**Biografía:** Rodrigo Frenk, Ciudad de México, 1985, es un artista interdisciplinario, cuyo trabajo es un entrecruzamiento entre sonido, video, performance y software. Su trabajo abarca desde el desarrollo de interfaces para performance multimedia hasta la creación de instalaciones interactivas multimedia. El uso y desarrollo crítico de herramientas de código abierto para la expresión es uno de los elementos principales detrás de su trabajo. Habiendo estudiado música toda su vida (estudió guitarra flamenca, violoncello, música electrónica), su perspectiva de las artes visuales ha abarcado desde la pintura hasta el arte de nuevos medios, especializándose en los últimos, y enfocándose en el trabajo interdisciplinario. Ha colaborado con el Taller de Audio del Centro Multimedia en el Centro Nacional de las Artes en la Ciudad de México. También fue un miembro fundador de Photinus, un colectivo de artistas de nuevos medios, robótica, cómputo tangible, etc. Colaboró en "Interactivos?" 2008, un festival de arte interactivo organizado por el Medialab Prado, Madrid.

Julian Weber, Schellerten, (Alemania, 1986), desde que se licenció en la escuela de Bellas Artes de Viena, ha estado interesado en la implicación de la identidad en el espacio artístico, así como en el contraste entre lo natural y lo artificial. Muchos de sus proyectos parten de la acción y en mayor o menor medida cuestionan lo que sucede entre el origen el fin. En todas ellas, el objeto, ya sea una fotografía, una escultura o como en Campo Adentro, una postal, forman parte del proceso.

**Proyecto en residencia:** Un pueblo en el camino

Julian Weber y Rodrigo Frenk pasarán una primera fase del proyecto en Farrera para familiarizarse con los 25 vecinos del pueblo y su entorno, recogiendo sus vivencias e historias personales, y sus imágenes. Quince días después, con esta información, realizarán un viaje de 250 Km. parcialmente a pie hasta Barcelona. Una vez allí, imprimirán tarjetas postales basadas en los retratos y relatos biográficos recogidos en Farrera para ser distribuidas en las tiendas de souvenirs y en la calle. A cada habitante de Farrera, cualquier turista o vecino de Barcelona, le enviará por correo su tarjeta postal personal. Hay diversos aspectos importantes del proyecto que van cambiando a lo largo de sus tres fases. La primera fase está motivada por la posibilidad de llegar a conocer e intercambiar experiencias con los habitantes de Farrera. Durante el viaje, surge un momento paradójico, ya que los datos digitales que en la actualidad podrían ser enviados casi instantáneamente, son transportados físicamente de un lugar a otro.

La reducción del cuerpo propio a un medio de transporte y transmisor de informaciones abre nuevas posibilidades de la percepción de las mismas. La reducción de la velocidad de viaje abrirá la sensibilidad por el entorno y sus variaciones. Cuando el tiempo es una mercancía, transportar información a pie representa un aumento de su significado. La fase del viaje es, al contrario del resto de las fases del proyecto, un campo relativamente amplio. Aún a pesar del marco claro establecido, existe un espacio para sucesos inesperados y cambios dentro del mismo proyecto. El pueblo es simbólicamente cargado hasta la ciudad. En la tercera fase, ya en Barcelona, las postales serán distribuidas ampliamente. Sin embargo, sus destinos y maneras de ser interpretadas serán posibilidades abiertas. Así, el pueblo se irá metafóricamente de viaje por el mundo, y el mundo viajará a la aldea.



**Lugar de residencia:** Farrera es un municipio de la comarca del Pallars Sobirà, en la provincia de Lérida, territorio muy montañoso y de difícil acceso en el que se encuentra el pico más alto de Cataluña, La Pica d'Estats (3.143 m.), y la mayor parte del Parque Nacional de Aigüestortes y el Lago de San Mauricio, y posee además un rico patrimonio prerrománico y románico. Farrera está situada al este de la comarca y en el límite con la del Alto Urgel. La capital municipal es el pueblo de Farrera, cuya población es de 25 habitantes. Aunque tradicionalmente ha sido una zona agrícola y ganadera, actividad esta última que perdura en menor medida, actualmente la mayor parte de su población se dedica al sector servicios, orientado al turismo de la región. Alberga el Centre d'Art y Natura de Farrera, con una rica programación cultural.

#### OTROS ARTISTAS INVITADOS EN 2011

##### 1.- Isidoro Valcarcel Medina:

Desarrolla dos proyectos, por un lado una acción que es una reflexión crítica sobre el paso y la inmersión del artista en un contexto dado, en la que se desplaza a un pueblo de Las Hurdes y allí un notario certifica su presencia, instántanea, fugaz.

Su otra obra consiste en la elaboración de un mapa dibujado a partir de los gentilicios de los diferentes pueblos, comarcas y provincias de nuestro país. A modo de poesía visual, evoca cada territorio y su peculiaridad en la variopinta colección de nombres, ajenos a veces a las barreras administrativas que conocemos, una suerte de conjunto de clanes, que propone nuevas categorías identitarias territoriales, fragmentables ad infinitum. Isidoro Valcarcel Medina ( Murcia, 1937) fue a vivir a Madrid con 19 años, donde realizó estudios de Arquitectura y Bellas Artes, aunque no los finalizó. En 2007 recibe el Premio Nacional de Artes Plásticas de España. Su trabajo a lo largo de más de cuarenta años está dotado de gran rigor y coherencia. Sus propuestas suponen una actitud comprometida y alejada de los aspectos comerciales del arte. De una fase denominada por él mismo como "pintura habitable" evoluciona hacia la construcción de lugares mediante "environements" y "performances". Ha realizado exposiciones en el Museo Reina Sofía, MACBA, entre otros.

##### 2.- Patricia Esquivias

La artista habita un lugar de la infancia, el caserío manchego de Calera y Chozas, cerca de Talavera, en Toledo, para narrar a partir de allí los cambios experimentados en el campo español en las últimas décadas. A partir de su experiencia biográfica y del microcosmos de guardeses, pastores, peones agrícolas que conoce, reconstruye el imaginario español popular sobre lo rural. Patricia Esquivias ( Caracas, 1979) y creció en Madrid. Estudió arte en Londres y San Francisco. En Madrid se encargó durante cuatro años del programa de exposiciones de los 29 enchufes junto a Manuela Moscoso. Trabaja en video desde el 2005 y ha expuesto sus trabajos en Madrid (Museo Nacional Reina Sofía, Galería Maisterravalbuena), Alemania (Frankfurter Kunstverein, 5th Berlin Biennale) Nueva York (White Columns, Murray Guy) Italia (Arcos Museum, Artissima) y en Inglaterra (East International, Royal College of Art).



## IV. Eventos 2011 en relación al programa de residencias

Aunque la exposición final con los dos años de residencias Campo Adentro se prevé que tenga lugar en 2013, al acabar cada año, se organizan las exposiciones locales y otros momentos de difusión y evaluación. En esta fase se muestra al público los resultados de la producción desarrollada durante el programa de residencias en el que los artistas han participado, creado y compartido en el medio donde han sido invitados a trabajar. Se trata de acercarnos a la realidad del medio rural, a los impulsos que se han venido desarrollando desde el campo, mostrando un espacio activo y creativo, lugar de experimentación y estudio sobre los modelos de desarrollo. En la metrópoli, abrir un debate de reflexión sobre la cuestión rural en nuestros días a través de ponencias y debates.

Septiembre 2011

Inauguración simultánea evento de presentación de los proyectos realizados dentro del marco de las residencias artísticas Campo Adentro

Fecha: 14 de septiembre  
Lugar: Medialab Madrid  
11.30 Convocatoria de Medios  
19.30 Coloquio y presentación abierta al público

Inauguración simultánea de la exposición de cada uno de los proyectos en residencia, en los pueblos correspondientes.

Por un lado habrá 12 exposiciones individuales en cada uno de los territorios donde se emplazaron las residencias, con la obra específica que allí se produjo, a organizar por el artista en conjunto con la comunidad de acogida, en cualquier lugar de su elección, sea el bar del pueblo, una bodega o un claro en el bosque.

Para dar visibilidad a esta dispersa cadena de celebraciones culturales, se organiza el acto en Medialab Madrid, en el que se pretende conocer de primera mano, experimentando con las nuevas tecnologías de información y comunicación, sobre los artistas y sus lugares de trabajo.

Se contará en Madrid con la participación de representantes ministeriales entre otros actores del proyecto Campo Adentro.

Diciembre 2011

Fecha: del 12 al 14 de diciembre  
Lugar: La Casa Encendida, Madrid.

Durante tres días, Campo Adentro toma el patio de La Casa Encendida para llevar a cabo una transformación temporal del espacio a modo de archivo y construcción temporal que alberga los diarios personales de los 14 artistas que han participado del programa de residencias 2011. Habrá también conciertos y performance, una subasta benéfica, un evento gastrológico a cargo de Espada y Monleón, y diversas obras de artistas, incluida la pieza que Isidoro Valcárcel Medina ha realizado para Campo Adentro.

También se acogerá el acto oficial de presentación de las acciones que se llevan desarrollando en la Red Rural Nacional (RRN) durante los últimos años, marco en el que se despliega el proyecto.

El acto contará con un aforo de unas 80 personas, convocadas por invitación y con representantes ministeriales entre otros actores institucionales.

Se invitará a los artistas Campo Adentro a que elaboren una instalación expositiva que recoja la actividad desarrollada por los grupos comarcales de desarrollo rural de la RRN.



## V. Proyecto de exposición final

A lo largo del 2013, se inaugurará una exposición colectiva y ampliada en la ciudad de Madrid. No solamente contará con una muestra de las obras producidas durante el periodo de residencias si no también de otros artistas internacionales y hará un breve repaso histórico de la relación entre arte y medio rural.

La exposición Campo Adentro es un proyecto expositivo de referencia en las relaciones entre arte contemporáneo, agriculturas y medio rural. Esta guiada por la voluntad de representar los diversos puntos de vista a modo de historiografía y mapa conceptual de las formas de representación surgida en estas relaciones.

Desde la farsa folklorista, el idilio rural, la instrumentalización política y la sumisión cultural a las proyecciones urbanas, hasta la emancipación imprevisible de las periferias rurales. Formas de ver y modos de hacer desde el arte: de la representación del paisaje, o el campo como soporte y emplazamiento de piezas-objetos de arte, hasta la inmersión del artista en un contexto local como catalizador de nuevas formas sociales y culturales autogeneradas que dejan atrás la forma actual que tenemos de entender el arte en tanto entretenimiento de masas y sucesión de tendencias.

¿Podríamos hablar de nuevas "rural creative industries" donde la innovación cultural permite al medio rural reinventarse como agente de cambio y estímulo no sólo económico si no de transformación social?

¿O se trata de una vuelta de tuerca más en la instrumentación de lo rural en tanto proveedor para la ciudad, en este caso de servicios de ocio y cultura?

En resumen, el proyecto expositivo que acompaña Campo Adentro, pretende un examen de las lecturas culturales recientes de lo rural, propuestas artísticas actuales que favorezcan un reencuentro con "el otro-rural", como forma de definir una nueva identidad en una estrategia cultural hacia la sostenibilidad. La exposición reúne todos los trabajos de los artistas en residencia así como el de otros artistas de reconocido prestigio y con obra previa de relevancia para la cuestión rural.

Paralelamente a las fechas de inauguración de la exposición colectiva se llevará a cabo, una serie de presentaciones abiertas al público por parte de los artistas participantes, en conjunto con un representante de la localidad donde se desarrolló la residencia.



## VI. Fases y actividades desarrolladas en el marco del proyecto

### Debate: Conferencia Internacional

Durante cinco días (20 al 24 de Octubre, siendo el 24 la clausura) tuvo lugar este momento de encuentro, de intercambio de experiencias y puntos de vista, con el objetivo de fortalecer y entrecruzar las redes que vienen trabajando en torno a la relación entre cultura, territorio y sociedad.

200 participantes, 35 expertos y ponentes, 5 instituciones, durante 5 días, tomaron parte en la conferencia.

Un espacio de reflexión y transmisión de información: el estado de la cuestión sobre el medio rural, la reciente investigación teórica sobre arte y paisaje, la práctica de intervenciones artísticas contemporáneas en relación al medio rural...nutriéndose de diferentes disciplinas como sociología rural, psicología social, ecodiseño, demografía, teoría política agraria etc. Se contará también con el testimonio de personas del campo, tan valioso como el de otros saberes establecidos. Las ponencias serán ampliadas mediante mesas redondas que inviten a la participación del público, así como grupos de trabajo específicos. Estará dirigido a un público diverso que comparta el interés por explorar esta nueva área de pensamiento y acción: artistas y estudiantes de arte, agentes culturales, comisarios y críticos de arte, profesorado de diversas disciplinas, sociólogos rurales, agentes de desarrollo rural, políticos, etc.

La Conferencia Internacional Campo Adentro fue organizada conjuntamente con el Museo de Arte Reina Sofía, y es donde tuvo lugar, en su mayor parte. Paralelamente, en otras sedes de instituciones culturales de la ciudad, tuvieron lugar actividades diversas.

PDF del programa se puede descargar desde la web

### Formación: Encuentro Taller de formación artística en el Medio Rural

29 y 30 de abril y 1 de mayo de 2011  
Amayuelas de Abajo, Palencia

El Taller de Formación sobre Intervención Artística en el Medio Rural, tuvo como objetivos dotar a los artistas del Programa de Residencias, de una visión general de la situación del medio rural en la actualidad y su evolución reciente, haciendo espacial hincapié en la agricultura. También conocer las técnicas de intervención social en el medio rural y algunos proyectos artísticos vinculados a esquemas de desarrollo rural local.

Así mismo, se facilitó el encuentro entre artistas y representantes de sus lugares acogida y entre los propios artistas del programa entre sí, programando una serie de entrevistas y dinámicas de grupo para facilitar el conocimiento mutuo entre los participantes en el taller.

### Producción:

02 de mayo al 15 de septiembre

Mediante un programa de residencias artísticas actualmente en curso, se busca contrastar en la práctica los planteamientos expresados durante el debate en la conferencia internacional. Esta fase ha consistido en el lanzamiento de un programa de residencias para la creación vinculada a lo rural. Se invita y seleccionan artistas de diferentes disciplinas a sumergirse y producir una obra en diversos lugares de la península que representen casos paradigmáticos del medio rural actual. El objetivo del Programa de Residencias Campo Adentro es contrastar en la práctica los planteamientos expresados durante la Conferencia Internacional, y al mismo tiempo, llevar a cabo una inversión creativa en la cuestión rural, fomentando el acercamiento de artistas a este medio, y dotar a las comunidades rurales de los recursos para su propia expresión y generación cultural.

### Exposiciones

En esta fase se muestra al público los resultados de la fase de producción anterior mediante el programa de residencias, en la que los artistas han desarrollado su obra en relación al medio donde se les ha invitado a trabajar.

Se trata de acercar al público rural local las posibilidades del arte y la cultura en tanto catalizador de sentires y significados, y mostrar el resultado del proceso creativo que han acogido. En la metrópoli, abrir un debate y reflexión sobre la cuestión rural en nuestros días a través de las obras presentadas.

Por un lado habrá 14 exposiciones individuales en cada uno de los territorios donde se emplazaron las residencias, con la obra específica que allí se produjo, a organizar por el artista en conjunto con la comunidad de acogida, en cualquier lugar de su elección, sea el bar del pueblo, una bodega o un claro en el bosque.

Más adelante se inaugurará una exposición colectiva y ampliada en la ciudad de Madrid. La exposición Campo Adentro es un proyecto expositivo de referencia en las relaciones entre arte contemporáneo, agriculturas y medio rural. Esta guiada por la voluntad de representar los diversos puntos de vista a modo de historiografía y mapa conceptual de las formas de representación surgida en estas relaciones.

Desde la farsa folklorista, el idilio rural, la instrumentalización política y la sumisión cultural a las proyecciones urbanas, hasta la emancipación imprevisible de las periferias rurales. Formas de ver y modos de hacer desde el arte: de la representación del paisaje, o el campo como soporte y emplazamiento de piezas-objetos de arte, hasta la inmersión del artista en un contexto local como catalizador de nuevas formas sociales y culturales autogeneradas que dejan atrás la forma actual que tenemos de entender el arte en tanto entretenimiento de masas y sucesión de tendencias. ¿Podríamos hablar de nuevas "rural creative industries" donde la innovación cultural permite al medio rural reinventarse como agente de cambio y estímulo no sólo económico si no de transformación social?

¿O se trata de una vuelta de tuerca más en la instrumentación de lo rural en tanto proveedor para la ciudad, en este caso de servicios de ocio y cultura?

En resumen, el proyecto expositivo que acompaña Campo Adentro, pretende un examen de las lecturas culturales recientes de lo rural, propuestas artísticas actuales que favorezcan un reencuentro con "el otro-rural", como forma de definir una nueva identidad en una estrategia cultural hacia la sostenibilidad. La exposición reúne todos los trabajos de los artistas en residencia así como el de otros artistas de reconocido prestigio y con obra previa de relevancia para la cuestión rural. Paralelamente a las fechas de inauguración de la exposición colectiva se llevará a cabo, una serie de presentaciones abiertas al público por parte de los artistas participantes, en conjunto con un representante de la localidad donde se desarrolló la residencia.

### Publicación

La última fase del proyecto Campo Adentro consiste en el lanzamiento de una publicación recoge la esencia del proyecto y su desarrollo: introducción general a Campo Adentro y sus motivaciones, ensayos de referencia, transcripciones de las ponencias y actas resumidas del simposio, documentación del proceso de producción e impresiones de los artistas y anfitriones rurales implicados en el mismo, documentación de las diferentes exposiciones y de la exposición final. Una publicación que cumple las funciones de manual y texto básico de referencia sobre la cuestión del arte y medio rural, actas del simposio, y catálogo expositivo. Incluirá referencias biográficas de todos los participantes, bibliografía y un resumen en inglés de cada texto.



## VII. Entrevista a Fernando Dory, director de Campo Adentro

### ¿Cuándo y cómo se comienza a gestar Campo Adentro?

En el año 1999 siendo estudiante de Bellas Artes tomo contacto con la Plataforma Rural e inicio mi primer proyecto en la intersección arte-agroecología, y plástica social, una cooperativa de producción-distribución-consumo llamada Bajo el Asfalto está la Huerta. En 2006 tras convocar y celebrar la constitución de una Comisión de Arte y Medio Rural, organicé un acto en La Casa Encendida presentando la cuestión. Desde entonces he estado formulando el proyecto y estableciendo la red de apoyos, hasta 2009 cuando la implicación del MARM y el MCU y otros actores sociales posibilitan el inicio de Campo Adentro en 2010.

### ¿Existe algún modelo similar en otros países que haya inspirado la puesta en marcha de Campo Adentro?

Existían por un lado planteamientos teóricos y por otros centros de arte (como Grizedale Arts en Inglaterra) que acogen artistas en residencia, o grupos de artistas como MyVillages (Holanda y Alemania) que trabajan sobre la cuestión. Pero no existe un proyecto que vincule poder político, institución cultural y organizaciones de base social con voluntad de activar reflexión y práctica a escala nacional como es Campo Adentro.

### Explíquenos brevemente la filosofía, la base teórica y las inquietudes del proyecto...

Campo Adentro es un proyecto sobre territorios, geopolítica, cultura e identidad en las relaciones campo - ciudad en España, hoy. Con el objetivo de ensayar una estrategia cultural en favor de lo rural, estos planteamientos se concretan a lo largo de tres años (2010-2013) en una conferencia internacional, la producción artística mediante un programa de residencias, una exposición y una publicación.

El debate actual sobre los desequilibrios territoriales, la transformación del paisaje o la crisis ambiental y económica, ha llevado la discusión hacia nuevas dimensiones, formulándose una crítica en múltiples capas por medio de la experimentación artística.

El proyecto provee una plataforma abierta para la investigación y la práctica de artistas, agricultores, intelectuales, agentes de desarrollo rural, gobernantes, comisarios y críticos de arte, entre otros actores del medio rural y urbano, para el encuentro, y de ahí trasladar sus contenidos al resto de la sociedad.

El proyecto introduce la posibilidad de analizar las representaciones y percepciones actuales de lo rural y cómo esto influye en la construcción de la identidad. También elaborar lectura de lo rural desde la cultura contemporánea, que haga visible las amenazas y oportunidades que vive el campo español. Lo rural es esa última, acallada y persistente "otredad", vista con aprensión y distancia unas veces, con idealizado bucolismo otras. En cualquier caso es necesario examinar este reservorio de memoria, de saberes, de relaciones con la atención que merece en un momento incierto de transformación radical. El reencuentro entre campo y ciudad puede ser clave para la transición de nuestras sociedades hacia la sostenibilidad.

Campo Adentro pretende, en definitiva, iniciar un proceso, principalmente centrado en el ámbito estatal, pero también parejo al desarrollo de los debates culturales y políticos actuales de otros países europeos, por el que cambie nuestra forma de ver el campo, la ciudad y el arte.

### Entre el arte público y el Land-Art, ¿cómo se sitúa Campo Adentro?

Campo Adentro parte de una noción del arte más vinculada al arte público crítico y lo que se dio en llamar "Arte Relacional Antagonista". También parte del concepto de Escultura Social de J. Beuys, ya que en definitiva, todo el proyecto opera en ese sentido. Atendiendo al contexto territorial y social específico, y a una visión del artista como facilitador o catalizador con una manifiesta intención de ofrecer una acción útil, antes que una obra de



pura contemplación, aunque todo lenguaje artístico es válido en este empeño, incluyendo el tipo de escultura sobre el paisaje o manipulación de materiales en un terreno dado, propio del Land Art, en principio se quiere marcar una distancia de este tipo de intervención. En primer lugar por estar ya ampliamente extendido en nuestro país, tomándose como única acepción de los que algunos llaman "Arte y Naturaleza" (definición que me genera muchas dudas) y en segundo, por el interés en tratar condicionantes sociales, políticas, económicas y culturales de las sociedades en relación con el territorio. Más allá de la decoración del "paisaje" con parques de esculturas, apostamos por el paisanaje, y en concreto por actividades productivas como la agricultura, pesca o explotación forestal que implican manejo de los recursos naturales en base a un corpus de conocimiento concreto. De ahí que hablemos de "agriculturas" en plural, de modelos de uso de la tierra.

### Las dinámicas de interacción entre el arte contemporáneo y los públicos son siempre complejas, ¿qué puede aportar Campo Adentro en este sentido?

Desde luego que con la inserción de artistas, aún con la limitación temporal con la que contamos, en entornos sociales determinados de relación directa, la posibilidad de acercamiento y mutua influencia entre artista y público es mucho mayor. Soy de la opinión de que la apertura y receptividad en los pueblos, valiéndose el artista de las tácticas adecuadas, puede llevar a casos de co-generación cultural que rompan con la especialización y diferenciación artista-audiencia que el sistema globalizado del arte nos tiene acostumbrados.

Fuera de este "público próximo", cuando presentemos los trabajos realizados en un museo en la ciudad, por ejemplo, habrá que trabajar el formato de exposición de modo que sea capaz de incorporar los parámetros que contempló el artista en el desarrollo de su trabajo, y no dejar el resultado a merced de esforzadas elucubraciones. Es responsabilidad del artista y del comisario la legibilidad de sus propuestas si se pretende que tengan una pertinencia social, sin limitarnos en el alcance o formalización de los proyectos. Al fin y al cabo es un intercambio de conocimientos y lenguajes culturales, y habrá un proceso de aprendizaje mutuo.

### ¿Por qué encuentran necesaria la interacción entre el medio rural y la creación artística?

Encuentro necesaria la interacción entre arte y sociedad y sus problemas más acuciantes, entre ellos la ecología, en su primera acepción de los términos griegos Oikos -logos, referido a la economía de la casa, al saber relacionado con el funcionamiento de nuestra casa. Siendo el modo de habitar la "gran casa" que es la biosfera direccionado desde la cultura, el arte tiene mucho que decir sobre ello.

En este proyecto que es Campo Adentro, sitúo estratégicamente el debate sobre la cuestión rural por las posibilidades que ofrece como estudio de caso.

### El proyecto se articula en torno a la consecución de diferentes residencias artísticas que desembocarán en una exposición final: ¿Qué parámetros ha seguido el jurado a la hora de seleccionar a los artistas participantes? ¿Y los espacios rurales intervenidos?

Los miembros del jurado se atuvieron a lo expresado en las bases, es decir, se buscaban proyectos que fuesen relevantes para las cuestiones que trata el proyecto, implicasen al contexto donde se desarrollasen, fuesen sensibles a la realidad rural, y en general que tuviesen calidad y sentido en el contexto actual del arte.

Los espacios rurales fueron definidos en conjunto con las bases de la Plataforma Rural Estatal por un lado, pueblos y lugares de interés o que representan casos paradigmáticos del medio rural español (desde los pueblos abandonados de Guadalajara hasta los invernaderos hiperproductivos de El Ejido). También recogimos el ofrecimiento de otros territorios en los que hay agentes activos con una trayectoria ya de dinamización cultural en el pueblo (casos del Centro de Arte Farrera en el Pirineo Catalán, o la asociación de cultura experimental A-LGA en Valladares, Vigo). Por último, en algún caso el propio artista y su proyecto iban ya vinculados a un lugar concreto y así lo hemos respetado, concediendo la beca en residencia para su uso en el lugar propuesto.

### En la mayoría de los proyectos seleccionados, se observa un énfasis en el proceso sobre el resultado, ¿es lo procesual una vocación de Campo Adentro?



Desde luego. Sin olvidar la importancia que tiene una brillante formalización final o la obra objetual generada en el proceso, queremos que el artista inicie o se sume a dinámicas que continúen cuando ya no esté.

### Ahora que ya ha comenzado el periodo de residencias, ¿cómo se ha percibido en el medio rural la presencia y el trabajo de los artistas?

Todavía no tenemos suficientes datos o “feedback”. Las familias, centros o grupos que les acogen en primer lugar están siendo muy receptivos, colaboran y están muy volcados, entusiasmados. El entorno social más amplio de cada pueblo se lo tiene que trabajar el artista, tiene que salir ahí fuera, a los campos, a la plaza, al bar incluso y contagiar a los vecinos el interés y la pasión que le guían a llevar a cabo su obra. Puede ser incluso que su obra sea que el resto de habitantes hagan la obra.

### ¿Qué beneficios aportan estos artistas a las zonas rurales en las que se hallan? Por el contrario, ¿qué beneficios le aporta al artista la interacción con un medio alejado de los circuitos artísticos más convencionales?

Tenemos aún que contrastar los resultados de esta primera experiencia de residencias. Mi hipótesis es que no sólo agitan y activan el potencial de expresión y creatividad de la población, si no que hacen de puente, provocando encuentros y situaciones compartidas, algo de por sí habitual en la cultura rural tradicional, y al mismo tiempo, produce un momento de concentración y de atención sobre un hecho, un lugar, un saber, una memoria o un paisaje, que pasamos a disfrutar con deleite, lo que en definitiva nos hace más felices. Estarán también mostrando en la práctica modos de hacer, lenguajes y aportes desde el arte contemporáneo a las formas de comunicación de la compleja sociedad actual. El que los habitantes del medio rural, y en general los agricultores y productores del sector primario, en tanto gestores directos de los recursos naturales, de saberes y de variedades de semillas o razas autóctonas, es decir, de aquellos que detentan el biopoder desde la base, desde el territorio, se adueñen de estas tácticas culturales puede tener resultados inesperados y sorprendentes. Ojala también explosivos. La sumisión de lo rural al vano espectáculo del crecimiento urbano y el mito del progreso tecno-científico de la mano de un mercado que todo lo ordenará, la sangría de los pueblos y campos de Europa, debe ya llegar a su fin. El arte será aliado y artífice de esta tan necesaria “vuelta de la tortilla”. Nosotros creamos los cuerpos de artistas que intervienen en este proceso, largo, sí y complicado, por supuesto, de transformación social radical.

### Narre alguna anécdota reseñable con la que se han encontrado en el tiempo que llevan trabajando los artistas en el campo...

Recuerdo la conversación con unos agricultores que acogieron a un artista, y que me decían, una vez éstos habían marchado, lo agotados que estaban de no haber parado de hacer cosas, aunque satisfechos, y lo sorprendidos porque decían “¡no nos esperábamos que los artistas fuesen a trabajar de verdad!” Esto significa que se cumple un deseo del programa de residencias del proyecto: antes que campamentos de verano, o de estancias para la contemplación y pintura de paisaje, hablamos de brigadas de intervención socio-cultural, guiadas por un impulso semejante al que ánimo a las Misiones Pedagógicas, a los agroecólogos o a los Narodniki rusos.

### Entre los participantes, hay tres artistas o colectivos internacionales, ¿forma parte de la filosofía del proyecto el hecho de introducir conscientemente una mirada sobre el territorio exterior?

Es un aspecto aún en experimentación. Por un lado creo que el artista tendrá más influencia, extensión e impacto de su labor en tanto más “local” sea, más se haya granjeado un lugar de respeto y cercanía con sus vecinos. Por otro lado, el “visitante” puede operar sobre aspectos desde una posición ventajosa por la distancia y neutralidad de la que parte. Sin personalismos, sin estar ya en algún bando, puede ser el agente que desanude bloqueos, confronte silencios etc. Nos gustaría poder contar con otras visiones de artistas internacionales, pero no olvidemos que estamos haciendo un esforzado trabajo de reencuentro con nuestros fantasmas, como



cultura española conflictual en sus relaciones campo-ciudad, nuestros tópicos y complicidades. Alguien inserto en esa cultura que pretende desmenuzar, porque le es propia, llegará más lejos en su empeño que el recién llegado, aún con una mirada superficial. También está obviamente la cuestión del idioma: solo se seleccionan artistas con un dominio fluido del castellano, o idealmente de otras lenguas regionales si es que fuesen a estar en pueblos en estas regiones, como Galicia, País Vasco etc.

### Háblenos de las exposiciones individuales y de la exposición final que tendrán lugar una vez finalizado el periodo de residencia de los artistas.

Hay un programa de residencias en 2011 y otro en 2012. Al final de cada uno de ellos se organiza en cada pueblo una exposición que muestra el trabajo realizado en los últimos meses por cada artista.

Paralelamente se organizan eventos y presentaciones en la ciudad donde se invita a los interesados a acudir a los pueblos a ver las exposiciones.

Además de estas exposiciones individuales, en 2013 habrá una colectiva en Madrid donde se mostrará el resultado de los anteriores periodos de residencias.

### Junto al programa de residencias y las exposiciones, ¿qué otros actos tienen lugar dentro del marco de Campo Adentro?

Hemos llevado a cabo un cursillo de formación para la inserción de los artistas en el contexto rural, presentando la problemática que le es propia, técnicas de intervención etc. Presentamos el proyecto y sus objetivos en actos culturales, simposios etc. por toda la península, y en otros países. Dinamizamos foros de discusión, iniciados tras la Conferencia Internacional organizada en otoño de 2010, en la plataforma virtual de Campo Adentro. Estamos realizando un documental, apoyamos a entidades locales, y sobre todo tratamos de crear red, conjuntamente con la Plataforma Rural, movimiento por un medio rural vivo. Queremos ser puente y cadena de transmisión entre el estado y las iniciativas locales, las cuales conocen mejor los problemas y sus posibles soluciones. Por último, estamos en comunicación con la Universidad para la posible creación de un marco formativo específico que dote a los artistas de las herramientas para trabajar en la línea que propone Campo Adentro.

### ¿Cuáles son sus expectativas de cara al futuro?

Llevar a buen fin este periodo de residencias, avanzar en la visibilidad de los principios de la iniciativa, crear red, continuar el trabajo con los socios europeos para que la exposición de 2013 implique a los principales centros de arte de referencia en Inglaterra, Francia, Alemania y Holanda, y así abrir un debate en la sociedad europea sobre qué mundo rural y qué cultura y arte queremos para el futuro, un futuro que empieza ahora.

**Fernando García-Dory**, artista y agroecólogo, su obra aborda temas que afectan a la relación actual entre cultura y naturaleza, en el marco del paisaje, lo rural, de los deseos y expectativas asociadas a aspectos de identidad, la crisis, la utopía y el cambio social. Estudió en Bellas Artes en la Universidad Complutense de Madrid. Actualmente cursa el Máster y Doctorado en Agroecología con el Instituto de Sociología y Estudios Campesinos (ISEC) y la Universidad Internacional de Andalucía. Ha realizado diversas exposiciones y proyectos en los que enlaza arte, ecología y procesos sociales, con intervenciones arte colaborativo medioambiental hacia la autoorganización de comunidades (\*). Para el desarrollo de una estrategia cultural sobre la cuestión rural en nuestros días, se sirve de diferentes lenguajes, desde el dibujo hasta la intervención sobre el paisaje, y también constituyendo sistemas de apoyo mutuo que implican a diseñadores, arquitectos, artistas o hackers con agricultores o pastores. Trabajó promoviendo proyectos agroecológicos en Madrid (Bajo el Asfalto está la Huerta 1999-2000), Ecuador (Agrovida, Movimiento Indígena de Chimborazo 2002-2003), India ( Proyecto Namdu y Banco de Semillas de Amrita Bhooni 2005-06). Desde 2005 trabaja en el proyecto de Escuela de Pastores de Picos de Europa y la creación de una Federación de Pastores, en relación a lo cual organizó el Encuentro Mundial de Pastores, Nómadas y Trashumantes (Segovia 2007). Es miembro del Consejo Asesor de la WAMIP (Alianza Mundial de los Pueblos Indígenas Móviles) y coordinador de la Comisión de Arte y Medio Rural de la Plataforma Rural Estatal.

(\* como en MACBA (2001), Universidad de Bellas Artes (2002); Casas y Calles (2004); Medialab Madrid (2005); Museo Etnográfico de Zamora (2005); Carnegie Mellon University de Pittsburg (2005), Museo de Arte Contemporáneo de Segovia (2006), Galería Rojo Máquina (2007), Goethe Institut Madrid (2008), Intermediae Madrid (2009), Tate Britain Londres (2010), Laboral Centro de Arte Gijón (2010), Museo Reina Sofía Madrid (2010), Haus der Kulturen der Welte Berlin (2011).



## VIII. Créditos, Patrocinios

## Colaboradores/Patrocinadores

## Patrocina

Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino  
Ministerio de Cultura

## Organiza

Labra-trabajos de campo

## Colaboran con el programa de residencias:

AcVic  
A-Iga Lab  
Fundación Marcelino Botín  
Ayuntamiento de Vallehermoso  
Ayuntamiento de Almonaster la Real- Ruta del Arte  
Centre de Arte i Natura de Farrera

## Colaboran

Plataforma Rural Estatal  
Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía  
Filmoteca Nacional - Cines Doré  
Tabacalera Madrid  
Intermediae - Matadero  
La Casa Encendida  
Concejalía de Retiro / Ayto. de Madrid  
Asociación Nacional de Queseros Artesanos  
Fac. de Bellas Artes de la Universidad Politécnica de Valencia - CIAE (Centro de Investigación sobre Arte y Entorno)  
Fac. de Bellas Artes de la Universidad Complutense de Madrid  
Fac. De Bellas Artes de la Universidad de La Laguna de Canarias  
Instituto de Sociología y Estudios Campesinos  
Universidad Internacional de Andalucía  
Universidad del País Vasco  
Fac. de Bellas Artes de la Universidad Europea de Madrid  
Centro de Arte y Naturaleza de Huesca  
Observatorio del Paisaje de Cataluña

## Colaboradores internacionales

Agri-culture.eu, European Network of Rural Arts  
Universidad Lusófona de Lisboa, Portugal  
Shifting Ground, Irlanda  
Littoral Arts, Grizedale Arts, Reino Unido  
MyVillages, Holanda, Alemania  
Kultivator, Suecia

## Concepto y dirección del proyecto

Fernando García Dory

## IX. Contacto prensa

Off Limits Gestión de Proyectos Culturales  
Flavia Introzzi y Luisa Castiñeira  
+34 91 468 26 51  
prensa@campoadentro.es

